

Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 8:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie ma człowieka władnego nad wiatrem,* aby wiatr powstrzymać. Nikt też nie jest władny** nad dniem śmierci i nikt nie ma zwolnienia od walki, a nie uratuje niegodziwość swego pana.*** ****1)2)3)4)

1) wiatrem, רוּחַ (ruach): to samo słowo określa ducha.
2) władny, שָׁלֹטֹן (szilton).
3) Lub: tego, który się nią kieruje; (2) niegodziwca.
4) <x>220 14:5</x>; <x>230 39:6</x>